## APRIL - DGC EVENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th><em>Friday</em></th>
<th><em>Sunday</em></th>
<th><em>Saturday</em></th>
<th><em>Sunday</em></th>
<th><em>Saturday</em></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Apr 5</td>
<td>Apr 7</td>
<td>Apr 14</td>
<td>Apr 20</td>
<td>Apr 21</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 p.m.</td>
<td>4:00 p.m.</td>
<td>4:00 p.m.</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td>2:00 p.m.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Stammtisch Zentrum</strong> – Embassy Suites, 3880 W. Northwest Highway, Dallas TX 75220, tel: 214-357-4500. Please register and/or RSVP at <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/</a>.</td>
<td><strong>DGC Members Speak Series: Dario Crosetto</strong> – Inventor and winner of the Leonardo da Vinci Prize (2011), will give an informative lecture “The Future Is In Our Hands: How to Reduce Millions of Cancer Deaths and Trillions of Dollars Lost Every Year.” Q&amp;A session reception will follow the discussion. Many thanks to Lin and Rick Grünbaum for their hospitality. For additional information, please contact Jennifer Colburn 972-422-5433 or via email: <a href="mailto:jkcolburn@yahoo.com">jkcolburn@yahoo.com</a>. Please register and/or RSVP at <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/</a>.</td>
<td><strong>Goethe Seeing Colors Scientifically</strong> – Professor Dr. Dennis Sepper of the University of Dallas, Irving, will give a stimulating lecture at the First Unitarian Church, 4015 Normandy Dr., Dallas, TX 75205. Please register and/or RSVP at <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/</a>.</td>
<td><strong>Stammtisch Nord</strong> – Flying Saucer, 14999 Montfort Drive, Addison, TX, 75254. Please register and/or RSVP at <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/</a>.</td>
<td><strong>“Jerichow” Film and Discussion</strong> – After the film Dr. Jacob-Ivan Eidt of the University of Dallas, Irving and Director of the Goethe Center Film Series will hold a discussion for all to participate. University of Dallas, Lynch Auditorium, 1845 East Northgate Drive, Irving, TX 75062. Please register and/or RSVP at <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/</a>.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## MAY - DGC EVENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th><em>Friday</em></th>
<th><em>Sunday</em></th>
<th><em>Saturday</em></th>
<th><em>Saturday</em></th>
<th><em>Saturday</em></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>May 3</td>
<td>May 5</td>
<td>May 11</td>
<td>May 16</td>
<td>May 25</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 p.m.</td>
<td>3:00 p.m.</td>
<td>6:00 p.m.</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td>TBA</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# OTHER GERMAN-RELATED EVENTS - APRIL

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Event Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Apr. 4</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td><strong>Beethoven Recital by the UNT Faculty Chamber Music</strong> Beethoven: Trio for Piano, Flute, and Bassoon; Beethoven: Trio for Piano, Clarinet, and Cello. University of North Texas: Voertman Concert Hall, College of Music Building, 415 Avenue C, Denton, TX 76201. Contact Box Office and Concert Info 940-369-7802 or <a href="http://www.theMPAC.com">www.theMPAC.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Apr. 4</td>
<td>3:30 – 6 p.m.</td>
<td><strong>Fredericksburg Tour and German Meal</strong> Pioneer Museum, 325 West Main Street, Fredericksburg, TX 78614. Contact <a href="http://www.pioneermuseum.net">www.pioneermuseum.net</a> or 830-990-8441.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>German</strong></td>
<td>Apr. 11</td>
<td>10 – 2 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Apr. 5</td>
<td>6:00 p.m.</td>
<td><strong>German Award Winning Movie – “LORE”</strong> Left to fend for themselves after their SS officer father and mother, a staunch Nazi believer, are interred by the Allies at the end of WW II, five German children undertake a harrowing journey that exposes them to the reality and consequences of their parents’ actions. Magnolia at the Modern Art Museum of Fort Worth, 3200 Darnell Street, Fort Worth, TX 761107. Contact 817-738-9215 or toll free 1-866-824-5566.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 6</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td><strong>La Follia Austin Baroque – Johann Sebastian Bach’s Musical Offering</strong> Hear a rare complete performance of one of the final works of the Master. Inspired by a theme given to him by no less than Frederick the Great of Prussia, Bach composed music of increasing complexity and ingenuity, as well as a complete sonata featuring Fred’s favorite instrument: flute. Far from being dry and academic, it is – as always with Bach – music of deep spirituality. First Presbyterian Church, 8001 Mesa Drive, Austin, TX 78731. <a href="http://www.lafollia.org">www.lafollia.org</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 6</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td><strong>DSO on the GO: Allen</strong> Mozart: Violin Concerto no. 3; Berlioz Roman Carnival Overture; Dvorak Symphony no. 9 From The New World. The Dallas Symphony Orchestra will perform at the Allen Performing Arts Center, 300 Rivercrest Blvd, Allen, TX 75013. Contact 214-692-0203 or <a href="mailto:customerservice@dalsym.com">customerservice@dalsym.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>German and Czech</strong></td>
<td>Apr. 6</td>
<td>11:00 a.m.</td>
<td><strong>Franconia Brewery Tour</strong> – every Saturday morning at 11:00 a.m. Bräumeister, Dennis Wehrmann, born in Nürnberg, Germany comes from a family with a real brewing history. He named his company Franconia Brewery after his great grandfather’s Franken Bräu in Tanna, Germany. He will explain all about beer brewing process and that brewing beer is work and fun at the same time. Get all the free samples that you want for $5. Franconia Brewery, 495 McKinney Parkway, McKinney, TX 75071. Call 972-542-0705 or <a href="mailto:Franconia@tx.rr.com">Franconia@tx.rr.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 6</td>
<td>1:30 p.m.</td>
<td><strong>Rumpelstiltskin by Kathy Burks Theatre of Puppetry Arts</strong> Kathy Burks &amp; Company brings this delightful Brothers Grimm tale to life and spins pure GOLD! They’ll all live happily ever after…if the miller’s daughter can only remember that strange little man’s name! Dallas Children’s Theater, 5938 Skillman Street, Studio Theater, Dallas, TX 75231. Contact 214-978-0110 or <a href="http://www.dct.org">www.dct.org</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Apr. 7</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td><strong>Quatuor Ebene/Mozart, Schubert, Mendelssohn</strong> Mozart: Quartet for Strings no. 19 in C major, K 465 Dissonance; Schubert: Quartet for Strings in no. 13 in A minor, D 804/Op. 29 no. 1 Rosamunde; Mendelssohn: Quartet for Strings no. 6 in F minor, Op. 80. Performance is at Rice University, Stude Concert Hall, Houston, TX 77025-1827. Contact <a href="http://www.houstonfriendsofchambermusic.org">www.houstonfriendsofchambermusic.org</a> or 713-348-5400.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>Apr. 10</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td><strong>Die Gruppe Dallas</strong> –Will meet at the home of Joysanna Rutledge. For any further information, please contact Joysanna Rutledge at 214-912-6219 or <a href="mailto:joysanna@gmail.com">joysanna@gmail.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Day</td>
<td>Date</td>
<td>Time</td>
<td>Event Description</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>------------</td>
<td>-------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Apr. 11</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td>Poetic Liszt The Dallas Symphony Orchestra, at its best, plays sensational music</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Apr. 12</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 13</td>
<td>2:30 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Apr. 14</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td>Denton Bach Choir Poetry and Song from the Romantic Period. Lieder and Songs from</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td>the great popular traditions of Germany and England with the Denton Bach Choir.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>Apr. 17</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td>Mahler and Sibelius Mahler: <em>Songs of a Wayfarer</em>; Sibelius: <em>Symphony No. 1 in E minor</em>, Opus 39 with Jeffrey Snider, Baritone. University of North Texas: Murchison Performing Arts Center, Winspear Performance Hall, 415 Avenue C, Denton, TX 76201. Contact Box Office and Concert Info 940-369-7802 or <a href="http://www.theMPAC.com">www.theMPAC.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Apr. 19</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td>Beethoven’s Leonora Overture No. 3, Mozart’s Overture to Don Giovanni and many</td>
</tr>
<tr>
<td>International</td>
<td></td>
<td></td>
<td>more. Garland Symphony Orchestra will be performing at the Greenville Arts Center,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>200th YEAR BIRTH ANNIVERSARY OF RICHARD WAGNER – Houston Grand Opera invites you to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>join us for the Gala TRISTAN AND ISOLDE – New Production.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 20</td>
<td>7:00 p.m.</td>
<td>Meadows School Faculty/Students Recital Series Andres Diaz, cello and Matt Albert,</td>
</tr>
<tr>
<td>Austrian</td>
<td></td>
<td></td>
<td>violin, team up with some of the most advanced students at Meadows. Quintets by Chen</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Yi and Wolfgang Amadeus Mozart will share the program with Zoltan Kodaly’s virtuoso</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Duo for Violin and Cello. Caruth Auditorium, SMU Owens Fine Arts Center, 6101 Bishop</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Blvd, Dallas, TX 75275. Contact 214-768-2516 or 214-788-1951 or <a href="http://www.smu.edu/">www.smu.edu/</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>meadowsmuseum/.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>Apr. 24</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td>Felix Mendelssohn and Benjamin Britten Mendelssohn – Overture: Calm Sea and</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Prosperous Voyage, Opus 27; Britten – Four Sea Interludes, “Peter Grimes,” Opus 33a.</td>
</tr>
<tr>
<td>and English</td>
<td></td>
<td></td>
<td>University of North Texas: Murchison Performing Arts Center, Winspear Performance</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Hall, 415 Avenue C, Denton, TX 76201. Contact Box Office and Concert Info 940-369-7802</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>or <a href="http://www.theMPAC.com">www.theMPAC.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Apr. 25</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td>German Language Group of Allen and Piano meets for German conversation at the</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Bavarian Grill, 221 West Parker Road, Plano, TX 75023. RSVP <a href="http://www.meet.com/German-">www.meet.com/German-</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>language-group-of-Allen-and-Piano or <a href="mailto:mjkorrie@yahoo.com">mjkorrie@yahoo.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Apr. 25</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td>Bach And Beyond The Dallas Symphony Orchestra will transport listeners with Bach</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Apr. 26</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 27</td>
<td>8:00 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Apr. 28</td>
<td>2:30 p.m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Apr. 26</td>
<td>TBA</td>
<td>Bach House Concert Al Ayre Espanol – Fabiana Gonzalez Sings Handel and the</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Spanish Baroque Brilliant new mezzo-soprano Fabiana Gonzalez, came to Dallas from</td>
</tr>
<tr>
<td>and Spanish</td>
<td></td>
<td></td>
<td>the Yale University program in Early Music, sings the music of Handel, including his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>special cantata <em>No se emendera jamas</em>, as well as her specialty of Spanish Baroque music.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>We heard her in last year’s Baroque Christmas and she was fabulous! To be held at a</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Flower Mound home. The Bach Society will contact you 2 weeks before the performance</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>via email to give you the Flower Mound home address of the house concert. Dallas Bach</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday - Sun.</td>
<td>Apr. 26 - Apr. 28</td>
<td>All day until midnight</td>
<td><strong>Muenster Germanfest BBQ Cook-off</strong> – Germanfest; Entertainment on Saturday evening is Die Alpenmusikantin. If you would like to go as a group and car pool, please register and/or RSVP on <a href="http://www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/">www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center</a>. For questions contact Monika Campbell at <a href="mailto:moniunt@gmail.com">moniunt@gmail.com</a>, or 405-550-5005. <a href="http://www.germanfest.net">www.germanfest.net</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 27</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td><strong>New Texas Symphony Orchestra: A Season of Seasons: Spring</strong> The Spring concert will include Frühlingslied, Op. 16 (Spring Song) by Jean Sibelius; Per Questo Bellan Mano, K 612 by Wolfgang A. Mozart and works by Vivaldi, Bizet and Copeland at the AT&amp;T Performing Arts Center, Hamon Hall, Winspear Opera House, 2403 Floral Street, Dallas, TX 75201. Contact <a href="http://www.attpac.org">www.attpac.org</a> or 214-880-0202.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Apr. 27</td>
<td>TBA</td>
<td><strong>Bach House Concert Al Ayre Espanol – Fabiana Gonzalez Sings Handel and the Spanish Baroque</strong> Mezzo-soprano Fabriana Gonzalez music of Handel, including his cantata No se emendera jamas, as well as her speciality of Spanish Baroque music. To be held at a Dallas home. The Bach Society will contact you 2 weeks before the performance via email to give you the Dallas address of the house concert. Dallas Bach Society Chamber Music. Contact 214-320-8700 or <a href="http://www.dallasbach.org">www.dallasbach.org</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>Apr. 30</td>
<td>7:30 p.m.</td>
<td><strong>Brahms and Beethoven – Dallas Chamber Symphony</strong> Enjoy a concert of youthful vigor in a prize performance by the winner of the 2013 DCS International Piano Competition. Maestro Richard McKay also conducts works by Beethoven and Brahms in the grand finale of the DCS’s Season. City Performance Hall, 2520 Flora Street, Dallas, TX 75201. Contact <a href="http://www.attpac.org">www.attpac.org</a> or 214-880-0202.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**MAY**

<p>| Thursday | May 2 | May 5 | <strong>200th YEAR BIRTH ANNIVERSARY OF RICHARD WAGNER – Houston Grand Opera invites you to join us for TRISTAN AND ISOLDE</strong> – New Production. The Power of Fate. Legendary Romance. Majestic Music. Sung in German with projected English translation. Houston Grand Opera, Make it a Weekend Getaway for May 2 – 5 only, the Houston Grand Opera and Lancaster Hotel Package $299 all-inclusive for TWO people! 2 Tristan and Isolde Orchestra tickets ($200 value), 1 night stay – King Deluxe Room or 2 Doubles, Complimentary Parking, Welcome Gift, Breakfast for two, 2 drinks. Book NLT April 2nd. Promotion Code: 3979 Houston Grand Opera, 510 Preston St, Houston, TX 77002. Contact Rebecca Koterwas at <a href="mailto:RKoterwas@hgo.org">RKoterwas@hgo.org</a>, 713-546-0205 or the website: <a href="http://www.houstongrandopera.org/">www.houstongrandopera.org</a>. |
| Friday | May 3 | May 4 | May 5 | <strong>Texas Ballet Theater presents Lambarena &amp; Voluntaries</strong> The Texas Ballet Theater presents the glorious and exuberant Val Caniparoli’s Lambarena, a visually stunning feast of the eyes and ears that treats the audience to a celebration of two cultures – African rhythms and the melodies of Bach are infused to delight every soul. Wyly Theatre, 2400 Flora Street, Dallas, TX 75201. Contact <a href="http://www.attpac.org">www.attpac.org</a> or 214-880-0202. |
| Saturday | May 4 | May 11 | May 18 | May 25 | <strong>Franconia Brewery Tour – every Saturday morning at 11:00 a.m.</strong> Bräumeister, Dennis Wehrmann, born in Nürnberg, Germany comes from a family with a real brewing history. He named his company Franconia Brewery after his great grandfather’s Franken Bräu in Tanna, Germany. He will explain all about beer brewing process and that brewing beer is work and fun at the same time. Get all the free samples that you want for $5. Franconia Brewery, 495 McKinney Parkway, McKinney, TX 75071. Call 972-542-0705 or <a href="mailto:Franconia@tx.rr.com">Franconia@tx.rr.com</a>. |
| Sunday | May 5 | <strong>Orpheus Chamber Singers; Spring Passions</strong> Celebrate Spring with part-songs by the supreme melodist, Johannes Brahms, along with sultry Argentine tangos. Preston Hollow Presbyterian Church, 9800 Preston Road, Dallas, TX 75230. Contact 214-546-1252 to order. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td><strong>May 8</strong> 7:30 p.m. <em>The Greening of Texas</em> – Link to Further Information by contacting Joysanna Rutledge at <a href="mailto:joysanna@gmail.com">joysanna@gmail.com</a> or 214-912-6219.</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td><strong>May 10</strong> 8:00 p.m. <em>Concert 6 by the Chamber Music International</em> will feature in their program one of Ludwig van Beethoven’s finest string quartets, Op. 59, No. 3. Dallas City Performance Hall, 2520 Flora Street, Dallas, TX 75201. Contact <a href="http://www.attpac.org">www.attpac.org</a> or 214-880-0202.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td><strong>May 11</strong> 3:00 p.m. <em>Bancroft Family Concert – Presented by Fine Arts Chamber Players</em> Free. This will be the 7th annual Charles Barr Memorial Concert, presenting the music of Brahms, Schumann, and Ysaye. Dallas Museum of Art in the Huchow Auditorium, 1717 North Harwood, Dallas, TX 75201. Contact 214-520-2219 or <a href="mailto:music@fineartschamberplayers.org">music@fineartschamberplayers.org</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td><strong>May 11</strong> 8:00 p.m. <em>Celebrate Brahms Presented by the Plano Civic Chorus and accompanied by the Plano Symphony Orchestra.</em> The first half showcases Brahms’ lighter side in Zigeunerlieder, with the second half featuring the magnificent Ein deutsches Requiem, the tour de force of chorale repertoire. This wonderful season-ending celebration will mark the 180th anniversary of Brahms’ birth. Following the concert there will be refreshments. St. Andrews United Methodist Church, 5801 Plano Parkway, Plano, TX 75093. Call 972-606-5220 to order.</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td><strong>May 17</strong> 8:00 p.m. <strong>May 19</strong> 2:30 p.m. <em>Die Walküre – Richard Wagner</em> Maestro van Zweden continues his exploration of opera in concert with one of Wagner’s most recognized masterworks. Wagner: Prelude to Act 1 of Lohengrin, Wagner: Prelude to Act 3 of Lohengrin, Wagner: Prelude to Die Meistersinger, Wagner: Die Walküre. Meyerson Symphony Center, 2301 Flora Street, Dallas, TX 75201. Call 214-692-0203 or contact <a href="http://www.dallassymphony.com">www.dallassymphony.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td><strong>May 23</strong> 7:30 p.m. <em>German Language Group of Allen and Plano</em> meets for German conversation at the Bavarian Grill, 221 West Parker Road, Plano, TX 75023. RSVP at <a href="http://www.meet.com/German-language-group-of-Allen-and-Plano">www.meet.com/German-language-group-of-Allen-and-Plano</a> or contact <a href="mailto:mjkorrie@yahoo.com">mjkorrie@yahoo.com</a>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td><strong>May 24</strong> 4:00 p.m. <em>Spring Concert – Beethoven</em> Featuring winners of the University of Texas at Austin: Butler School of Music Concerto Competition. The Orchestra will then conclude with Beethoven’s Symphony No. 6, Pastorale. UTA, Bates Recital Hall, 2350 Robert Dedman Dr., Austin, TX 78712. Contact 512-471-2787.</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td><strong>May 24</strong> 8:00 p.m. <strong>May 25</strong> 2:00 p.m. <strong>May 26</strong> 8:00 p.m. <strong>May 26</strong> 2:00 p.m. <em>Theme and Variations and Mozart Requiem – Texas Ballet Theater</em> offers an encore performance of the Mozart Requiem. Mozart’s music comes alive when grieving moments give way to joy, affirmation, majesty and even frenzy. What an appropriate way to spend your Memorial Day weekend. Wyly Theatre, 2400 Flora Street, Dallas, TX 75201. Contact <a href="http://www.attpac.org">www.attpac.org</a> or 214-880-0202.</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td><strong>May 31</strong> 7:30 p.m. <em>Divine Recreation – Dietrich Buxtehude, Handel, and Claudio Monteverdi – Ars Lyrica Music of the Baroque</em> Music of Buxtehude; Part I of Handel’s oratorio Solomon; Musical settings of texts from the Song of Solomon: Monteverdi. With soprano Melissa Givens, mezzo-soprano Ellie Jarrett Shattles, and tenor Tony Boutte. Zilkha Hall, Hobby Center for the Performing Arts, 800 Bagby Street, Houston, TX 77002. Contact Hobby Center Box office 713-315-2525 or <a href="mailto:info@arslyricahtouston.org">info@arslyricahtouston.org</a>.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Stammtische**

Attend one or BOTH of our Stammtische. Meet, greet and leisurely chat in German! Stammtisch Zentrum meets on the first Friday of each month at 6:00 p.m. at the Embassy Suites Hotel on Northwest Highway just east of the Lemmon / Marsh intersection. Stammtisch Nord will no longer meet at Houlihans, but will return to the Flying Saucer, 14999 Montfort Drive, Addison, TX 75254. Stammtisch Nord is “all German - all the time” regardless of your level of proficiency! Both events can be found on the Meetup web site.
IMPORTANT MESSAGE FROM THE PROGRAM COMMITTEE!

Last year February we introduced our new DGC Meetup site and had asked members to please register and join us. During the year we’ve also repeatedly informed you that all DGC events will be posted on this Meetup site and for you to please register and RSVP for any upcoming event. This will give us an idea of how many people are coming to a particular event. Unfortunately, not many have followed our request.

Since January 1, 2013, we’ve been posting this request again in the newsletter and asked members to please go to www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/ and register. It will take you less than 5 minutes and you have to do this only one time. Then when you want to participate in an event, just click RSVP. If you’re bringing a guest, just enter the number of guests in the box “+guest”. On events with a reception, this is especially very important. We ask you to RSVP at least 4 days prior to the event so we can estimate food and drink needs. Non-DGC members are always welcome, but for some events with reception there will be a charge per person and per child. Most events are free to DGC members or they pay a reduced rate. Please check the meetup site or newsletter! Stammtisch Zentrum and Stammtisch Nord will continue at no cost to DGC members and guest, as they serves as recruitment tools for new members.

In the last year, our meetup site has proven to be invaluable for the Dallas Goethe Center. Most of our new members came to us through this site. So please, let’s support this worthwhile recruitment tool and by registering, also make it easier for the event producers by RSVP. Please, keep in mind, we are all volunteers and we require your support to bring you the best in programming. We thank you for your cooperation.

— Monika Campbell, 1st VP & Program Chair

UPCOMING EVENT

The Dallas Goethe Center 2012-2013 Film Series:
German Reunification Then and Now
Dr. Jacob-Ivan Eidt (University of Dallas)

Sunday, April 21, 2.00 p.m. at the University of Dallas

The unifying theme of the 2012-2013 Goethe Center Film Series is German unification then and now. This season we are showing films that highlight the complex issues surrounding German unification from different perspectives and at different periods in its reception. The first two films in the series were documentaries dealing with the fall of the wall from reflective points of view 10 and 20 years respectively after the events of November 1989. The final two are feature films dealing with the subject of East and West then and now.

Jerichow

Director: Christian Petzold, color, 93 min., 2008
An East German version of James M. Cain’s novel The Postman Always Rings Twice, Jerichow is a thriller set against the backdrop of present day East Germany almost 20 years after unification. Looming behind the drama are the socio-economic issues surrounding East Germany in the wake of unification, from xenophobia and multiculturalism to new realities and lost dreams of economic prosperity in post-unification Germany. Three people who have lost their way are brought together by fateful coincidence: Thomas, a young former soldier deployed in Afghanistan and dishonorably discharged from the army; Ali, a Turkish businessman who will do all he can to avoid being taken for a ride by his German clients; and Laura, his wife, a woman with a past. Thomas, Ali and Laura hide themselves and their secrets from one another. They are searching for security as much as love. They are dependent on one another, but the price of fulfilling their desires is betrayal.

Christian Petzold’s Jerichow tells the tale of a love triangle, where time and again desires break down into a different, deeper dream. On the country roads of north eastern Germany, in the woods of this vast region and on the cliffs soaring above the sea, a drama unfolds that lends a bold new meaning to a classic cinematic constellation. Between guilt and freedom, passion and cool calculation are desires which, once fulfilled, could be mistaken for a curse. All of this with a decidedly East German point of view.

We look forward to lively discussions about the films themselves, their reception of German unification, and their impact on contemporary German and American audiences. The next two films are at 2.00 p.m. at the University of Dallas. All showings are free for DGC members and open to university students. Films will be shown in Lynch Auditorium (building #2) with parking available in front of the auditorium.

The University of Dallas (main campus)
1845 East Northgate Drive, Irving Texas 75062
Highway 114 at Tom Braniff Drive
(972) 721-5000
www.udallas.edu/visitors/directions.html
UPCOMING EVENTS

Members Speak Series: Dario Crosetto

Sunday, April 7, 4:00 p.m.
Rick Gruenbaum
6665 Avalon Avenue
Dallas, TX 75214

Please join our long time member, Dario Crosetto, DeSoto resident and inventor, winner of the Leonardo da Vinci Prize (2011), as he presents “The Future Is In Our Hands: How to Reduce Millions of Cancer Deaths and Trillions of Dollars Lost Every Year”.

Dario Crosetto is the inventor of the 3-D Complete Body Screening technology (3D-CBS), a low radiation examination targeted to early cancer detection. His research has its roots from the Super Collider (SSC) where his basic invention, which makes possible the discovery of new particles, was recognized as a breakthrough at a major international, public, scientific review requested by the Director of the SSC.

Come learn how to reduce your risk of dying from cancer and be part of a process to save millions of lives. Dario will provide updated information in the field and in his project during the past two years. He holds seven patents for the 3-D complete Body Screening technology.

Besides the recognition of his work from experts in the field from research laboratories and academia, also leaders (General Electric and Siemens) in manufacturing current Positron Emission Tomography praised Crosetto’s contribution to the field of Medical Imaging. The President of Siemens Nuclear Medicine, Dr. Michael Reittermann, and the Director of PET, Dr. Vilim Simcic, met with Crosetto in DeSoto, since his innovations piqued their interest. This lead to numerous conference calls over several weeks with the Director of Siemens Advanced Research and Siemens Director of the Electronic group for PET.

During the DGC seminar Crosetto will point out the advantages of his innovations compared to current PET devices. His breakthroughs provide benefits to you in three main areas: considerably lower radiation dosage to the patient, significant lower examination cost, and effective early cancer detection when the tumor is most treatable and has the highest probability of success.

A Q & A session and reception will follow the discussion. Many thanks to Lin and Rick Grünbaum for their hospitality. Please register and/or RSVP for this event at www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/. Let’s support this educational event!

Goethe Seeing Color Scientifically

Sunday April 14, 4:00 p.m.
First Unitarian Church
4015 Normandy Dr., Dallas, TX 75205

Professor Dr. Dennis Sepper of the University of Dallas will give a stimulating lecture
Sponsored by the Dallas Goethe Center.

Most approaches to Goethe’s color science, his Farbenlehre, start from presuppositions that are either too naive or too technical. If it was always part of his purpose to cultivate wonder at natural phenomena, he also aimed to achieve theoretical and technical sophistication. With color, in particular, he acquired a both broad and deep understanding of color experience, color experiments, and color theory, and he brought to the Farbenlehre a rigorous sense of method that he had previously developed in his investigations of flowering plants and mammalian anatomy. Dr. Sepper’s presentation will explain and illustrate these points by inviting the audience to consider quite basic but still scientifically important color phenomena and experiments.

Dr. Dennis Sepper is a professor of philosophy at the University of Dallas. He completed his undergraduate work at Harvard and received his doctorate from the University of Chicago. His research interests include the philosophy of language, philosophy since 1600, and recent French and German thought. He wrote his dissertation on “Goethe, Newton, and Color: Background and Rationale of an Unrealized Scientific Controversy”, and did research and coursework at the Institute for the History of the Natural Sciences (Deutsches Museum) and the Philosophical Seminar of the University of Munich. He has authored many scholarly articles on philosophical topics old and new and has published books on Descartes, Goethe and Newton.

Directions to: First Unitarian Church of Dallas
4015 Normandy Avenue, Dallas, TX 75205
(University Park neighborhood)

Event participants will want to park in the parking lot, or along the south side, which is St. Andrews. The event will be held in the Hallman Building, Third floor. The elevator is in the breezeway. Please register and/or RSVP for this event on www.meetup.com/Dallas-Goethe-Center/, if you plan to attend.
PHILOSOPHICAL CORNER

This article is a quarterly feature of the Dallas Goethe Center newsletter that focuses on the wealth of ideas that have originated in the German-speaking world. Dr. Scott Churchill is a professor of Psychology at the University of Dallas.

“That Being which is an issue for this entity in its very Being, is in each case mine.”
(Martin Heidegger, Being and Time, p 67).

In the first “Philosophical Corner,” I presented a brief reflection on one of Heidegger’s clues to understanding the essence of his existential philosophy, namely, that the essence of human “Dasein” lies in its “to be” – namely, in the very way in which we comport ourselves towards our being. In this second installment, I will follow up with his second clue, which is quoted above. Heidegger illustrates this theme by saying, “Because Dasein has in each case mineness [Jemeinigkeit], one must always use a personal pronoun when one addresses it: ‘I am’, ‘you are’. (p 68)

So, what do we make of this? Why does he put such emphasis on the individual in a philosophy that purportedly aims to grasp human existence in its most general “essence”?

Well, first of all, Heidegger is not doing metaphysics, even if he is referring to “being”; for, metaphysics is the study of classes of entities, such as animate and inanimate matter, or sentient versus non-sentient beings. But what Heidegger is doing here is “ontology”; and, on the way towards an understanding of the meaning of Being, he must first work out an understanding of the Being of that entity which raises the question of Being, namely human Dasein. He chooses this otherwise banal word from the German language (which is usually used to refer to the simple “existence” of some thing) and turns it into a technical term of great importance: because, for Heidegger, the human being, Dasein, is the “da” – the “there” – where Being [Sein] comes into being. Moreover, he wishes to follow both Aristotle and Kierkegaard in placing the individual human being at the center of philosophy.

Heidegger states:

Hermeneutics [philosophical interpretation] has the task of making the Dasein which is in each case our own accessible to this Dasein itself with regard to the character of its being, communicating Dasein to itself in this regard, hunting down the alienation from itself with which it is smitten. (Ontology, 1923, p 11)

The basic problem of philosophy has to do with the being of factual life in the [peculiar] how [jeweiligen Wie] of its being-addressed and being-interpreted at particular times. (Heidegger, “Phenomenological Interpretations of Aristotle,” 1922/1989, pp. 246-47)

What this means, then, is that philosophy should concern itself with the peculiar character of each one of our existences; and, the essence of each individual Dasein can be grasped by simply attending to the particular way that each Dasein ‘whiles’ its time, in relation to others and to the world.

When Heidegger speaks of “our” “own” Dasein in connection with his ontology of human life, he is placing the emphasis squarely on the Being of each of us, namely, this Being which ‘belongs’ to each of us, and therefore can be called our “own.” (The German eigen is very important to Heidegger because it is the root of his term Eigentlichkeit as well as his later elusive concept of Ereignis.)

More precisely, his expression Jeweiligkeit means: “in each case ‘this’ Dasein in its being-there for a while at the particular time…” (1923, p 5). He is telling us here that philosophy must be relevant especially to that which seems most transient: to each individual life, and to those moments that individuate us in our daily living. Further on in his lecture course, he states: “A defining feature of the of awileness of temporal particularity is the today—in each case whiling, tarrying for a while, in the present, in each case our own present.” (p 24) How do we unpack this? He is telling us that what is important to the philosopher is each and every one of our lives, each and every one of our ways of “living” our time, in relation to others and to the world.

Heidegger could not have been more explicit that his philosophy – which he called phenomenological hermeneutics – is something that each of us must experience, must engage in, must be present to, in our everyday lives – in the here and now of our tarrying alongside things and others, and even in the here and now of our “own present.” It is up to us to make our lives count; and it is the challenge of philosophy to help us to find our way through difficult times, towards our “ownmost” potentiality-for-Being [Seinkoennen].

References


Dr. Eidt’s Lyrikecke is a monthly feature of the Dallas Goethe Center newsletter that seeks to focus on the world of German Lyric poetry and on the German language in general. A new German language poem will be highlighted and discussed each month. Reader requests, question, and comments are encouraged at jieidt@udallas.edu. Dr. Jacob-Ivan Eidt is a professor of German Literature at the University of Dallas and director of the Dallas Goethe Center Film Series.

Dr. Eidt’s Lyrikecke

Erinnerung an die Marie A.

An jenem Tag im blauen Mond September
Still unter einem jungen Pflaumenbaum
Da hielt ich sie, die stille bleiche Liebe
In meinem Arm wie einen holden Traum.
Und über uns im schönen Sommerhimmel
War eine Wolke, die ich lange sah
Sie war sehr weiß und ungeheur oben
Und als ich aufsah, war sie nimmer da.

Seit jenem Tag sind viele, viele Monde
Geschwommen still hinunter und vorbei.
Die Pflaumenbäume sind wohl abgehauen
Und fragst du mich, was mit der Liebe sei?
So sag ich dir: ich kann mich nicht erinnern
Und doch, gewiß, ich weiß schon, was du meinst.
Doch ihr Gesicht, das weiß ich wirklich nimmer
Ich weiß nur mehr: ich küßte es dereinst.

Und auch den Kuß, ich hätt ihn längst vergessen
Wenn nicht die Wolke dagewesen wär’
Die Pflaumenbäume blühn vielleicht noch immer
Und jene Frau hat jetzt vielleicht das siebte Kind
Doch jene Wolke blühte nur Minuten
Und als ich aufsah, schwand sie schon im Wind.

Memory of Marie A.

On that day in the blue moon of September
Quietly under a young plum tree
There I held her, quiet pale love
In my arm like a lovely dream
And above us in the beautiful summer sky
Was a cloud that I long watched
It was very white and immensely high above
And as I looked up it was there nevermore

Since that day many, many moons
Have swam quietly under and away
The plumb trees have probably been cut away
And you ask me, how love is now?
So I tell you: I cannot recall
And yet, certainly, I know what you mean.
But her face, that I really know no more
All I know is: I kissed it once.

And the kiss, too, I would have long forgotten
If the cloud had not been there
I remember it still and will always
It was very white and came from above.
Perhaps the plumb trees bloom still
And perhaps that woman now has a seventh child
But that cloud bloomed only minutes
And as I looked up, it had already disappeared in the wind.

When one thinks of Bertolt Brecht, things like epic theater, social criticism, the V-effect, the Three Penny Opera, Mack the knife, the flight from the Nazis, the House Committee on Un-American activities, and the GDR tend to come to mind. Less readily memorable but equally important in Brecht’s oeuvre is his status as one of Germany’s most important 20th century poets. Drama and poetry could not be more dissimilar in terms of modus operandi and effect. And not since Schiller has Germany boasted an author who mastered both genres so well. Drama was a natural medium for the socially conscious and revolutionary minded Brecht, a social genre for the social activist. Poetry is more intimate, inwardly reflective, and aesthetically concentrated. Drama engages live audiences with an eye for public spectacle, while poetry affects the mind’s eye privately, one reader at a time. Intimacy, subjective association, and self-reflection are part and parcel to the world of lyrics.

Such is the nature of “Memory of Marie A.”, one of Brecht’s most beloved poems. Writing in apolitical mode in 1920, Brecht offers a very intimate glimpse into his own experience of love, memory, and perhaps even of human consciousness itself. The first strophe of the poem provides us with the initial experience, or at least the memory of that experience. Associative images frame the memory, and its elements become essential to its rendering. Blue moons, plum trees, clear skies, and of course the most striking image of all, the great white cloud give life to forgotten sensations. For Brecht the plum often appears as an erotic symbol just as the great white cloud above evokes a sense of the pure, the ideal, and the transient. The young girl herself never really takes form. What stand out are images, symbols, associations,
and intangible sensations. Reclining under the plum tree, Brecht even seems to make an allusion to the Lindenbaum motive of Müller’s Winterreise, only it is not the idealized romanticized love of the 19th century, but the fleeting nature of the carnal experience in the 20th century that is referenced. In subtle fashion we realize that it was a sensual experience that distracts the narrator from the white cloud that once held his attention and indeed his memory. When he looks up from his encounter the pure, nebulous figure from above has disappeared. The ideal has flown away and all that remains is the memory of the corporeal that it once enclosed.

The middle strophe offers a moment of reflection many years later. You can almost hear the disillusionment and even regret as the narrator reflects on the nature of love. The third strophe comes to the somewhat nostalgic conclusion that all of this would have been ephemeral to the point of meaninglessness were it not for the image of the pure cloud. Even as he begins to dismantle his memory of the girl with the idea that she is now burdened with seven children and perhaps no longer beautiful and exciting, he seems to lament mostly the cloud that made his entire consciousness of this moment possible. The ephemeral nature of the pure and ideal in human experience informs his final cynical view of young love.

Brecht, famous for both his womanizing, and his lack of idealism beyond the political, fittingly chooses poetry as the medium for these considerations. His dramas serve political purposes as do even some very moving poems on Germany’s fate during and after the war. But these most personal and individual impressions of love, the human condition, and the experience of self and other find expression only in his lyric poetry. Perhaps poetry itself was for Brecht a very particular kind of great white cloud. For Brecht there was no such thing as love, just love poems. — J.I.E.

**GERMAN EATORY REVIEW**

*Greenwood’s German & European Restaurant*

By Simone De Santiago Ramos

In a non-descriptive shopping center, at the corner of 3522 Bluebonnet Circle in Fort Worth, just south of Texas Christian University operates Greenwood’s German & European Restaurant. The place does not look like much from the outside, but it all changes once the guest enters. The first thing that impressed was the cleanliness of the place; crisp, white tablecloth on all tables, linen napkins, and impeccably dressed wait staff.

Both booths and tables are available, so larger groups can also be accommodated and booths along the walls are dedicated to different German cities. They are decorated with framed pictures, flags, and other memorabilia from that city, down to the home soccer team.

The menu offers what a good traditional German restaurant should have; a variety of Schnitzel dishes, different Bratwürste, but also Sauerbraten or chicken breast. Side dishes include homemade Spätzle, sauerkraut, potatoes, pasta and vegetables.

The restaurant is open Tuesdays to Saturdays for dinner from 4pm to 10 pm and Thursdays to Fridays for lunch until 2:30pm. During lunch a smaller menu with lunch portions is served. Soup and salads as well as vegetarian dishes are also available. Dessert includes apple and cherry strudel, banana split, Black Forest cake. Homemade breads baked organic are served with all dishes.

The chef owner Peter Gruenewald dishes up an impressive resume from work in international houses to owner of his own restaurant in Frankfurt. And somewhere in between he also racked up the impressive chef’s diploma. Chef Gruenewald operates the restaurant with his wife.

For more information and directions a website is available ([www.greenwoodsgerman.com](http://www.greenwoodsgerman.com)). Confusing and sad however is the anglicized name; after all it is no longer 1917, and the fact that the establishment has “European restaurant” in its name, but no other European dishes are served. A short video clip on the website starts out with the Greek flag on a table, but no Greek or Mediterranean food is offered. Furthermore the website needs a good editing and proofreading.

Two different dishes were tasted at Greenwood’s; the traditional Jägerschnitzel with panfried (Bratkartoffeln) potatoes and the Sauerbraten. As is customary in a German restaurant, a small salad was served up front, followed by a large portion of mouthwatering Schnitzel. The creamy mushroom sauce off-set the crispness of the breading, and the Braten had just the right layers of spices and flavor that brought the dish together.

So if one wants to experience authentic German food, Greenwood’s in Fort Worth is the restaurant for you.
EVENT REPORTS

DGC members and friends visit the “Anne Frank: A Private Photo Album” exhibition

The Frank’s family photo album looks just like the one you would find on my parents’ bookshelves: family vacations, birthday celebrations, visits at the grandparent’s. More pictures taken of the older daughter because life just got busier for the growing family.

Yet, there is a tremendous difference: most of the peoples’ lives shown in the photographs were taken away from them during the Holocaust. Looking back through the eyes of Otto Frank, a father who enjoyed snapping family photos, glimpsing at an ordinary family life led to me recalling many historical facts, but it did even more, it evoked new emotions—unsettling, but crucial for learning.

After watching the movie and walking through the exhibition a friend who had come with me to attend this very special DGC event, just looked at me, tears in her eyes. It took some time for us to start talking again, not to speak of just chatting about the ordinary things that had been on our minds before entering the museum on this sunny spring afternoon.

Reflecting on the Holocaust and one of the most inhumane times in the history of my country still terrifies me. I am glad there is a place close to my Dallas home where I can go to educate myself, learn how to tell the story so the world will never forget, and remember the victims.

Der Tunnel

Well acted and directed, Der Tunnel is a solid docudrama about heroism and determination. It’s quite inspiring, as it contains a universal “accomplishing the impossible against all odds” sort of message while providing a genuine-feeling look at a dramatic time in German history.

Well-balanced as an adventure story and character piece, Der Tunnel takes its time telling the individual stories of all its central characters. Often, it’s an emotionally powerful film that examines the best and worst of human nature, from the lengths a government will go to oppress its people to the sacrifices individuals make to achieve freedom.

Most powerful of all is the way in which the film points out the stark contrast between life in East and West Berlin, and how a distance of less than 500 feet can mark a separation between two completely different worlds.

Review written by: Joe Yang
**EVENT REPORT**

*Little Bluestream Trail Walk*

The trail walk was at Cedar Ridge Preserve and followed by a cook-out with BBQ and homemade Italian pasta by Host Dario Crosetto at his home in Desoto.

It was a Great Meetup! The Trail Leader and Master Naturalist, Jim Varnum was extremely knowledgeable on all the birds, and all fauna found in the Preserve. We saw the first bluebonnets of Spring, poison ivy, yucca plants, and he made us appreciate the beauty in the smallest flowers. For the trail walk we had about 23 hardy people at 3:00 p.m. braving the cold, wind, and the 50% chance of rain, who made it all the way and then went back to Dario Crosetto’s home for the Big Party. After the walk everyone was very relaxed and now we were up to 70 DGC members and their guests for deutsche Gemütlichkeit, meeting new friends and having a good time at Dario’s home. The rain stayed away for the duration of the event, but it was cold and muddy so we huddled inside, perhaps meeting more people this way. Plenty of beer, wine, margaritas, schnapps and other drinks along with plenty of delicious and interesting food that people had brought, plus lots of barbecue (bratwurst, chicken) from the Goethe Center, cooked by our Grillmeister, Christian Kelso; then the food culminated in Dario’s Famous, incredibly delicious, homemade pasta. The evening ended with Karaoke in at least 5 languages. The last people left about 11:30 p.m.

**SPECIAL EVENT**

*Stammtisch auf dem See!*

Mondy, April 22, 7:30 p.m.

Get on board of a Lake Lewisville Sunset Cruise with dinner on the Chamonix II - the largest catamaran on the lake at PIER 121. For $65 per person, set sail on a 2.5-hour sunset cruise with Big D Cats. Includes dinner from Fadi’s Mediterranean Grill, which earns an “excellent” (25) Zagat rating. We already have over 20 DGC members signed up for the German dinner/cruise. Please go on the following website as soon as possible as tickets are going fast and we are trying to get all DGC members on one boat. For more info on the cruise, please contact www.travelzoo.com.

For directions on how to get to Pier 121, 1481 East Hill Park Road, Lewisville, TX 75056. Call 214-705-3772 or go to their website for a map and other information at www.bigdcats.com.
THE GOETHE CENTER GERMAN LANGUAGE SCHOOL SUMMER PROGRAM

As in past years, the German Saturday School downtown will hold 6-week summer courses each Saturday 10-12 for adults on all levels and for children 4-12. This year, classes begin July 13 and end August 17.

These classes have proven to be very successful. They fill up quickly. There will be at least three levels for adults, from Beginning to Advanced. We will probably have two classes for children, divided according to age.

Enrollment on our website for the summer Saturday classes will become available by May 1.

In addition, the German Language School offers a summer camp for children ages 4 to 16. All levels of German speakers are welcome. Early drop-off is also available from 8:00AM to 9:00AM.

The following locations and times are offered:

Richardson Campus
Date: June 17 through 21, 2013 (Monday to Friday)
Time: 9:00AM to 12:00 (Noon)
Tuition: Regular: $200.00
Including Early drop off: $250.00

Downtown Campus
Date: June 24 through 28, 2013 (Monday to Friday)
Time: 9:00AM to 12:00 (Noon)
Tuition: Regular: $200.00
Including early drop off: $250.00

Please register online at http://germanlanguageschooldallas.org/

Important Note:
Enrollment is binding and ends on April 20, 2013. We will notify you by April 22, if enough students enrolled for the classes to take place. At the same time we will provide you with information regarding the mode of payment.

If you have any questions, please contact Patrizia Nava at info@germanlanguageschooldallas.org or at 214-729-0689.

SUMMER CAMP AT GERMAN ISD

June 3-7: “Ritter und Prinzessin”
June 10-14: “Zirkus”
August 19-23: “Märchen”

Where: German ISD
12411 Templeton Trail, Farmers Branch, TX 75234.
Time: 8.30 a.m. – 5.00 p.m.
Costs: $ 280/week

This year we will host our first summer camp at German ISD with full immersion in the German language.

We will accept children ages 3-7 (currently enrolled children from 2 yrs). The age appropriate activities follow a specific theme, varying weekly.

Please provide lunch for your child. The children should arrive at school with sun screen already on, wearing swim clothes for water activities and have an extra change of clothes.

We will go on field trips. If you would like to volunteer, please let us know.

Once we receive your information form below, we will send you a confirmation. Details will follow before the Camps start.

Summer Camp at German ISD 2013

Name of child: ________________________________
Date of Birth (m/d/y): _______________________
Email: _____________________________________
Phone: _____________________________________
Address: ___________________________________

Themes:
☐ June 3-7: Knights and Princesses
☐ June 10-14: Circus
☐ August 19-23: Fairy Tales

Where: German ISD, 12411 Templeton Trail, Farmers Branch, TX, 75234
Time: 8.30 a.m. – 5.00 p.m.
Costs: $ 280/week
A German Statesman (1/5/1876 – 4/19/1967)

By Wolf A. de Vallette

Konrad Hermann Josef Adenauer was a German statesman with extra ordinary foresight. As Chancellor (head of government) of West Germany from 1949 to 1963, he led his country from the ruins of World War II to a powerful and prosperous nation that forged close relations with an old enemy France. In his years in power Germany achieved prosperity, democracy, stability and respect. He was the first leader of the Christian Democratic Union (CDU), a coalition of Catholics and Protestants that under his leadership became and has since remained the most dominant in Germany.

Adenauer, dubbed “Der Alte” belied his age as the oldest elected leader in world history by his intense work habits and his uncanny political instinct. He displayed a strong dedication to a broad vision of democracy, capitalism, and anti-Communism. A shrewd politician, Adenauer was deeply committed to a Western-oriented foreign policy and restoring the position of West Germany on the world stage. He worked to restore the West German economy from the destruction in World War II to a central position in Europe, rebuilt its army and came to terms with France, helped make possible Western European unification, opposed rival East Germany, and made his nation a member of NATO and a firm ally of the United States.

As a devout Catholic, he joined the Centre Party in 1906 and was elected to Cologne’s city council in the same year. In 1909, he became Vice-Mayor of Cologne, an industrial metropolis with a population of 635,000 in 1914. Avoiding the extreme political movements that attracted so many of his generation, Adenauer was committed to bourgeois common-sense, diligence, order, Christian morals and values, and was dedicated to rooting out disorder, inefficiency, irrationality and political immorality. From 1917 to 1933, he served as Mayor of Cologne.

Adenauer headed Cologne during the First World War, working closely with the army to maximize the city’s role as a rear base of supply and transportation for the Western Front. He paid special attention to the civilian food supply, as the city financed large warehouses of food that enabled the residents to avoid the worst of the severe shortages that beset most German cities during 1918–1919. He set up giant kitchens in working-class districts to supply 200,000 rations per day. In the face of the collapse of the old regime and the threat of revolution and widespread disorder in late 1918, Adenauer maintained control in Cologne using his good working relationship with the Social Democrats.

He was mayor during the postwar British occupation. He established a good working relationship with the British military authorities, using them to neutralize the workers’ and soldiers’ council that had become an alternative base of power for the city’s left wing. He flirted with Rhenish separatism (a Rhenish state as part of Germany, but outside Prussia). During the Weimar Republic, he was president of the Prussian State Council (Preußischer Staatsrat) from 1922 to 1933, which was the representative of the Prussian cities and provinces.

Election gains of Nazi party candidates in municipal, state and national elections in 1930 and 1932 were significant. Adenauer, as mayor of Cologne and president of the Prussian State Council, still believed that improvements in the national economy would make his strategy work: ignore the Nazis and concentrate on the Communist threat. He was “surprisingly slow in his reaction” to the Nazi electoral successes, and even when he was already the target of intense personal attacks, he thought that the Nazis should be part of the Prussian and national governments based on election returns. Political maneuverings around the aging President Hindenburg then brought the Nazis to power on 30 January 1933.

By early February Adenauer finally realized that all talk and all attempts at compromise with the Nazis were futile. Cologne’s city council and the Prussian parliament had been dissolved; on 4 April 1933, he was officially dismissed as mayor and his bank accounts frozen. “He had no money, no home and no job.” After arranging for the safety of his family, he appealed to the abbot of the Benedictine monastery at Maria Laach for a stay of several months, which lengthened to a full year.

He was imprisoned briefly after the Night of the Long Knives in mid-1934. During the next two years, he changed residences often for fear of reprisals against him, while living on the benevolence of friends. With the help of lawyers in August 1937 he was successful in claiming a pension; he received a cash settlement for his house, which had been taken over by the city of Cologne; his unpaid mortgage, penalties and taxes were waived. With reasonable financial security he managed to live in seclusion for some years. After the failed assassination attempt on Hitler in 1944, he was imprisoned for a second time as an opponent of the regime, but in the absence of any evidence against him was released from prison at Brauweiler in November 1944.

Shortly after the war ended the American occupation forces installed him again as Mayor of heavily bombed Cologne. After the transfer of the city into the British zone of occupation the Director of its Military Government, General Gerald Templer, dismissed Adenauer for what he said was his alleged incompetence.

The first election to the Bundestag of West Germany was held on 15 August 1949, with the Christian Democrats emerging as the strongest party. Theodor Heuss was elected the first President of the Republic, and Adenauer was elected Chancellor (head of government) on 16 September 1949 with the support of his own CDU, the Christian Social Union and the liberal Free Democratic Party. At age 73, it was initially thought that he would only be a caretaker chancellor. However, he would go on to hold this post for 14 years, a period spanning most of the preliminary phase of the Cold War. During this period, the post-war division of Germany was consolidated with the establishment of two separate German states, the Federal Republic of Germany (West Germany) and the German Democratic Republic (East Germany).

In the controversial selection for a “provisional capital” of the Federal Republic of Germany Adenauer championed Bonn over...
April 2013

Frankfurt am Main. The British had agreed to detach Bonn from their zone of occupation and convert the area to an autonomous region wholly under German sovereignty; the Americans were not prepared to grant the same for Frankfurt.

At the Petersberg Agreement in November 1949 he achieved some of the first concessions granted by the Allies, such as a decrease in the number of factories to be dismantled, but in particular his agreement to join the International Authority for the Ruhr led to heavy criticism. In the following debate in parliament Adenauer stated:

The Allies have told me that dismantling would be stopped only if I satisfy the Allied desire for security, does the Socialist Party want dismantling to go on to the bitter end?

The opposition leader Kurt Schumacher responded by labeling Adenauer “Chancellor of the Allies”.

When a rebellion in East Germany was harshly suppressed by the Red Army in June 1953, Adenauer took full advantage of the situation and was handily re-elected to a second term as Chancellor. The CDU/CSU came up one seat short of an outright majority. Adenauer could have governed alone without the support of other parties, but retained the support of nearly all of the parties in the Bundestag that were to the right of the SPD.

The election of 1957 essentially dealt with national matters. Riding a wave of popularity from the success in negotiations with Moscow to return the last POWs from Soviet labor camps, as well as an extensive pension reform, Adenauer led the CDU/CSU to the first—and as of 2011, only—outright majority in a free German election.

For a couple of weeks in 1959, Adenauer considered leaving the chancellorship and becoming Federal President. He initially believed the office could be fulfilled in a more politically active way than president Heuss did.

The mood had changed by election time in September 1961. Over the course of 1961, Adenauer had his concerns about both the status of Berlin and US leadership confirmed, as the Soviets and East Germans built the Berlin Wall. Adenauer had come into the year distrusting the new US President, John F. Kennedy. He doubted Kennedy’s commitment to a free Berlin and a unified Germany and considered him undisciplined and naïve.

Adenauer died on 19 April 1967 in his family home at Rhöndorf. According to his daughter, his last words were “Da jitt et nix zo kriesche!” (Cologne dialect for “There’s nothing’ to weep about!”).

Konrad Adenauer’s state funeral in Cologne Cathedral was attended by a large number of world leaders, among them United States President Lyndon B. Johnson. After the Requiem Mass and service, his remains were brought upstream to Rhöndorf on the Rhine aboard Kondor, with Seeadler and Sperber as escorts, three Jaguar class fast attack craft of the German Navy, “past the thousands who stood in silence on both banks of the river”. He is interred at the Waldfriedhof [Forest Cemetery] at Rhöndorf.

---

**LEAVE IT TO THE GERMANS!**

**GERMAN CONCEPT OF A HOTEL**

**Sleeping in an historic beer barrel**

Apartment - Private room · Schlichtenfelde, Ostbevern, Nordrhein-Westfalen 48346, Germany

Stay in an historic beer barrel!

***THE BARREL*** The beer room arose in cooperation with the regional brewery - Pott’s. The barrel is from the 19th Century and was in use until about 1995. One barrel can be rented as a double bed or a single bed. The room has two additional beds, so you can sleep in this room with up to four people. In addition to the barrel many different items from the environment of the cool barley drink can be found in the room.

Each room has a 32” flat screen TV, DVD, free internet access, telephone, and a shower with massage jets. There are a total of three beer rooms.

There are a lot of cultural and fun activities you can do in Beverland.

The night will be perfect with a visit to the barrel sauna at the pond on their property.

Feel Welcome!
CHANSONNIER REINHARD MEY TURNS 70

“He is the Goethe among the singer songwriters, a great poet who thinks atmospherically and in the most beautiful colors, a tender and, at the same time, sharp commentator on our times.”

Reinhard Mey has stood on German stages for half a century. The singer-songwriter has composed more than 100 songs over 25 studio albums. And Mey, who celebrates his 70th birthday on Friday, is still going strong. In Autumn 2011, Mey appeared on stage 62 days in a row, each time before a sold-out audience. His next album is to be released next May. His next tour has already been slated for 2014.

Mey can be counted with musicians such as Wolf Biermann, Konstantin Wecker and Hannes Wader, as one of the most successful German singer-songwriters. “Without Reinhard Mey, the singer-songwriter scene in Germany would not ever have gotten started,” said close friend and colleague Klaus Hoffman. “He is the Goethe among the singer songwriters, a great poet who thinks atmospherically and in the most beautiful colors, a tender and, at the same time, sharp commentator on our times.”

The singer would like to celebrate his anniversary quietly: “no huge party, no sensation, no television, no radio, no interviews,” Mey announced on his webpage several weeks ago. “I know, I have reason to be grateful that I have grown so old with healthy bones and without becoming a delinquent,” he wrote to his fans and added, “I have told you my life in my poems, you know everything about me.”

Reinhard Mey in concert in Berlin. (© picture alliance / Eventpress Ho)

Mey was born on December 21, 1942, in the Berlin district of Wilmersdorf. At the age of 14 he bought his first guitar; one year later he founded his first band, the “Rotten Radish Skiffle Guys,” and in 1961 he started the trio “Les Trois Affamés.” Mey put music to the ballads of François Villon and poems of Georg von der Vring.

After finishing high school at the Französisches Gymnasium in Berlin, the capital city’s French high school, he undertook a traineeship as an industrial clerk. In 1964, Mey published his first song, Ich wollte wie Orpheus singen (I wanted to sing like Orpheus). In 1966 he began to write poems in the French language. In France he celebrated his first successes under the stage name “Frédérik Mey.” His work has even appeared in French school textbooks.

The Berliner started to gain more and more followers in Germany as well. In 1971 he won his first gold record and went on a major tour of Germany.

With the lines, “Above the clouds the freedom must have no limits,” the longtime amateur pilot Mey wrote his way into the German mind. In his lyrics he describes everyday worries, he sings about family, friends and love. Yet the convinced pacifist always also expressed socially critical and political opinions with subtle irony or with biting mockery, such as in the song Be vigilant: “The minister seizes the bishop by his arm, whispering: you keep them dumb, I’ll keep them poor!”

His album One-eighth bay leaf reached the top of the charts in 1972. Twenty-five years and many albums later, he repeated this success with Bunter Hund (Colorful Dog). His musical work and his volunteer work, such as for the German Maritime Search and Rescue Service (DGzRS), brought Mey numerous national and international awards. He is also a winner of the Order of Merit, has been honored with the “Echo” music prize for his lifetime work and has won the German Music Author Award.

Mey has been with his second wife Hella since 1977. They have two sons and a daughter. Mey has also been a grandfather since the beginning of this year. The singer was dealt a heavy blow in 2009 when his son suffered a cardiac arrest because of protracted pneumonia and cardiac arrhythmia and subsequently fell into a coma.

“Life has showered me with gifts, overwhelmed me with happiness and love, and also, so as to restore balance and justice, with the greatest pain,” Mey tells his fans on his website. “[For my birthday] I will drop off the grid with my wife and our children, I will pause for a moment and look back at those seven decades.”
UNESCO WORLD HERITAGE SITES IN GERMANY

Germany is home to 37 sites on the UNESCO World Heritage List. Many of the sites, like the Cologne Cathedral, the Bauhaus complexes in Weimar and Dessau, or the medieval city center of Regensburg, are familiar to travelers. While places like the Abbey of Lorsch or former industrial sites-turned cultural centers, like Völklingen Ironworks or the Zollverein complex in Essen may be less familiar. The natural heritage sites on the list, like the fossil-hunters paradise at the Messel Pit near Darmstadt, are gems hidden in plain site, open to the public but under state conservation protection. Take your time perusing this overview of the sites and plan to visit a few on your next trip to Germany. The short descriptions below are courtesy of the German Commission for UNESCO.

We gladly welcome articles on any of these sites. If you prefer, please share your experiences of your favorite places in Germany with us. We would like to make this a monthly feature of the newsletter!

Cultural Heritage Sites

* Aachen Cathedral
* Abbey and Altenmünster of Lorsch
* Bauhaus and its Sites in Weimar and Dessau
* Berlin Modernism Housing Estates
* Castles of Augustusburg and Falkenlust at Brühl
* Classical Weimar
* Collegiate Church, Castle, and Old Town of Quedlinburg
* Cologne Cathedral
* Fagus Factory in Alfeld
* Frontiers of the Roman Empire
* Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz
* Hanseatic City of Lübeck
* Historic Centers of Stralsund and Wismar
* Luther Memorials in Eisleben and Wittenberg
* Maulbronn Monastery Complex
* Margravial Opera House Bayreuth
* Mines of Rammelsberg, Historic Town of Goslar and Upper Harz Water Management System
* Monastic Island of Reichenau
* Museumsinsel (Museum Island), Berlin
* Muskauer Park (Park Muzakowski)
* Old Town of Regensburg with Stadtamhof
* Palaces and Parks of Potsdam and Berlin
* Pilgrimage Church of Wies
* Prehistoric Pile Dwellings around the Alps
* Roman Monuments, Cathedral of St Peter and Church of Our Lady in Trier
* Speyer Cathedral
* St Mary’s Cathedral and St Michael’s Church at Hildesheim
* Town Hall and Roland on the Marketplace of Bremen
* Town of Bamberg
* Upper Middle Rhine Valley
* Völklingen Ironworks
* Wartburg Castle
* Würzburg Residence with Court Gardens & Residence Square
* Zollverein Coal Mine Industrial Complex in Essen

Natural Heritage Sites

• Messel Pit Fossil Site
• Primeval Beech Forests of the Carpathians and the Ancient Beech Forests of Germany
• The Wadden Sea

DIE ZEHN WICHTIGSTEN AUSSENHANDELSPARTNER DEUTSCHLANDS

Der Außenhandelsumsatz stieg in Deutschland 2012 im Vergleich zum Vorjahr um 2,2% auf 2.006,4 Milliarden Euro. Die zehn Partner mit den höchsten Umsätzen im Handel mit Deutschland (in Klammern Veränderungen zu 2011):

1. Frankreich: 169,2 Milliarden Euro (plus 1,1%)
2. Niederlande: 157,6 Milliarden Euro (plus 4,2%)
3. China: 143,9 Milliarden Euro (minus 0,3%)
4. USA: 137,4 Milliarden Euro (plus 12,3%)
5. Großbritannien: 115,7 Milliarden Euro (plus 4,9%)
6. Italien: 105,1 Milliarden Euro (minus 4,3%)
7. Österreich: 95,1 Milliarden Euro (plus 0,4%)
8. Schweiz: 86,5 Milliarden Euro (plus 0,4%)
9. Belgien: 83,0 Milliarden Euro (minus 2,8%)
10. Russland: 80,5 Milliarden Euro (plus 6,9%)

Quelle: Statistisches Bundesamt
OTHER ORGANIZATIONS’ EVENTS

Die Deutsche Gruppe Dallas
Die Deutsche Gruppe Dallas offers Spielplatztreffen in and around Plano, a men’s and women’s Stammtisch, Campingwochenende, as well as special celebrations for children and families. For further information, contact Brigitte Weisser at brigitte-weisser@verizon.net or go to the web site: www.brigitte-weisser.com/germangroup/index.html.

Die Gruppe in Arlington
Die Gruppe Arlington meets monthly for German conversation and socializing at a member’s home. Visitors seeking further information can contact Lothar Heller at heller.leach@sbcglobal.net or 817.501.6485.

Die Gruppe in Dallas
Die Gruppe normally meets for German conversation on the second Wednesday of each month at 7:45 p.m. usually in a member’s home. Unless the meeting is held at a restaurant, participants typically bring food or drink to share. For information contact Joysanna Rutledge at joysanna@gmail.com or 214.912.6219.

German Language Group of Allen and Plano
The Group meets for German conversation on the fourth Thursday of each month at 7:30 p.m. at the Bavarian Grill, 221 West Parker Road, Plano, TX 75023. For further information contact Michael Korrie at mjkorrie@yahoo.com. Please sign up at www.meetup.com/German-language-group-of-Allen-and-Plano.

IN MEMORIAM

Ernest Carl Bernhardt
(February 20, 1923 - March 2, 2013)

Ernest Bernhardt, of Dallas, TX died on March 2, 2013 at the age of 90. The former DGC board member and newsletter editor was born in Berlin, Germany, he immigrated to the United States in 1936. A graduate from Montclair High School (NJ.), he earned a B.S. degree in Chemical Engineering from Purdue University, a M.Ch E. from the University of Delaware, and a doctorate in Engineer from the University of Darmstadt, Germany.

A Dallas resident since 1995, Ernest enjoyed diverse interests, including his family, travel, volunteering, and riding his bike on the Katy Trail. He served on the Board of the Dallas Chamber Music Society for many years, and supported theater, music and the arts. He was known for his intellect, pragmatism and wit, which he maintained until the very end of his life.

Ernest is survived by his wife of 61 years, Elizabeth C. Bernhardt; daughter, Anne Bernhardt; son Russell Bernhardt, and his wife, Dr. Belinda Vicioso, and granddaughters, Antonia and Maria Bernhardt.

A celebration of his life will be held at a later date.
MEMBERSHIP MATTERS

NOTE FROM THE EDITORS
Collecting and writing articles and taking photos to keep our membership up to date with our DGC programs and other German interest programs around the Metroplex is a surprising amount of work. Without your support no newsletter would be possible. To lend your support, please contribute articles, photos, tips, and other input from the membership by the 12th of each month. Email Henry Hahn at henryhahn2020@yahoo.com or Kenneth Klein at h2k2r2d2@yahoo.com, or call 214-358-3055.

Newsletter articles and photographs this month were made possible by a whole host of contributors including: Dr. Jacob-Ivan Eidt, Simone De Santiago Ramos, Scott Churchill, Barbara Berthold, Wolf de Vallette and others. Your support is always appreciated!

German Genealogy
For German genealogy help (by appointment), please contact:
Dr. Elke Hedstrom, 622 Perdido Drive, Garland, TX 75043
Telephone: 972.279.9279 or email: elke.hedstrom@tx.rr.com

DGC Newsletter Delivery News
The monthly e-newsletter is sent to all members with an email address. To ensure that the newsletter is not rejected as spam, please add webmaster@dallasgoethecenter.org to the list of contacts in your email address book. This assures the timeliest delivery of the newsletter, usually at the end of the month. It also allows members to receive reminders, announcements of changes by email.

Some newsletters continue to be sent by the U.S. Postal Service. This requires the additional steps of printing, and mailing. Further, delivery cannot be promised ahead of the first of the month. Please consider whether email copy is okay for you and let us know for future mailings. Thanks!

If you have questions regarding receiving your newsletter, please contact the co-editors as per above.

JOIN OR RENEW YOUR MEMBERSHIP NOW!

Dallas Goethe Center Membership Registration/Renewal

Name(s):_______________________________________________________________________________________________________
Address:_______________________________________________________________________________________________________
Phone: Home:___________________________Office:________________________________Cell:______________________________
E-mail:________________________________________________________________________________________________________

Type of Membership: (Please select type)
☐ Regular $70 ☐ Patron $120 ☐ Sustaining $200
☐ Corporate $500 ☐ Senior $40 ☐ Student $25
☐ Life $1,000

Voluntary Extra Contribution: $__________________
Total amount $__________________

Mail checks to:   Make checks payable to:
Treasurer   The Dallas Goethe Center, Inc.
Dallas Goethe Center   To pay by PayPal: go to www.dallasgoethecenter.org
P.O. Box 600533   and click the “Pay Dues Online” link.
Dallas, Texas 75360-0533

Thank You!
The Dallas Goethe Center, Inc., is a cultural and educational organization founded in 1965 to foster an appreciation of German art, drama, music, language, literature, history, and current affairs, and to cultivate mutual understanding between the people of German-speaking countries and those of the United States of America.